



3/

1997 Junio/Julio

Bulteno de Hamburga Esperanto Societo r. a., Klaus-Groth-Str. 95, D-20535 Hamburg, tel. + fakso: +49 40 250 30 65

Redaktoro: Benno Klehr, Oelckersallee 31, D-22769 Hamburg, Tel. (040) 43 51 97

Redaktofino de n-ro 4/1997: 12-07-97



Granda ekspozicio en Hamburg 29.8.-7.9.97

Enhavo

Nia terura enigmo
Tra la mondo gxis Hamburg

E-mail-sendajxo al ni

Estimata redaktoro de revuo de la grupo, Baldaù aperos novan libron ^ce nia eldonejo. Tial ni petas vin por publikigi tute senpage en via venonta numero de la revuo nian informan tekston. Ni esperas ke vi volas kaj povas helpi nin kaj do baldaù aperos nian informan tekston en via revuo. Jam nun ni dankas vin.
Kun koraj salutoj,
De Schepper Partick
Direktoro de la eldonejo (Kariljono/Belgio; Red.)
NEW...
THE INTERNATIONAL TERMINOLOGICAL KEY FOR SCIENCES AND TECHNOLOGY

PART ONE: THE PROBLEM (...)

Sekvas Anglalingva teksto pri tiu libro; Cxu la sendinto, evidente Esperantisto, atendas ke mi traduku - aux aperigu Anglan tekston?!

BK

Listo de libroj cxe Kariljono, specialaj someraj prezoj.

Enhavo

E-grupo en Kiel

Kiel (eki). En Decembro 1996 estis refondita Esperanto-grupo en la urbo Kiel, kie de post la milito ne plu ekzistis aktiva grupo.
Christian Darbellay kaj Sabine Meyer iniciatis la refondon de la grupo, kiu unue estis fondita en 1902. La nova grupo havas la nomon *Esperanto-Kijlo.*
La renkontigxoj okazas cxiumonate ek de la 14.30 h en la logxejo de Sabine kaj Christian, Johannesstraße 54, 24143 Kiel, Tel (0431) 73 77 88, resp. el eksterlando +49 431/73 77 88.

1902 - 95 jaroj Esperanto en Kijlo - 1997

Jubileo 95 jaroj Esperanto ein Kijlo

kaj

Inauxguro
Biblioteko Esperanto-Kijlo



5-a gxis 7-a de Septembro 1997

Kostoj: Programo 70 DM, 2 tranoktoj ek de 70 DM, mendu cxe Sabine Meyer aux Christian Darbellay (vd. supre).

Enhavo

Programo de HES

Klubejo malfermita Jxauxde ekde18:30. Mangxoj: 19:00 - 19:30. Programo: 20:00.
GIS: kunvenoj lauxbezone; informoj: Tel. (040) 58 71 82 aux 738 45 08.

1997-06-05
Hella Lanka: 1. Videofilmo pri la kongresurbo '95 Tampere
2. Fotoj pri la 2a Hansa Renkontigxo en Stralsund (Majo '97)

1997-06-12
Benno Klehr: Lingvaj Ludoj
por komencantoj kaj spertuloj

1997-06-19
Werner Bormann: Videofilmo:
Kun Nikolin en Parizo La Franca kantistino prezentas la urbon

1997-06-26
Kunveno de la Landa Ligo Hamburg de GEA (publika)

1997-07-03
Hella Lanka:
Raporto pri fakkunsidoj dum la Euxropa Esperanto-Kongreso en Stuttgart (kun fotoj)

Dum la restaj Jauxdoj (10-a, 17-a, 24-a kaj 31-a) de Julio, nome la feria tempo, ne okazos speciala programo. La HES-klubejo estos tiam malfermita ek de la 18-a horo. Gastoj cxiam estas bonvenaj!

Enhavo

Nia terura enigmo

[Solvo de la pasinta enigmo:]

1 E	2 V	3 A	4 N	5 G	6 E	7 L	8 I	9 O	10 P	11 A	12 S
13 T	E	N	E	R	A	14 E	R	R	A	R	E
15 I	R	A	K	O	16 K	O	I	N	C	I	D
17 M	O	S	T	18 G	O	N	D	O	L	A	19 J
20 O	N	I	21 A	O	22 R	T	O	23 S	U	N	O
24 L	I	D	R	25 I	M	O	26 N	A	D	I	R
27 O	K	28 S	I	D	29 A	D	I	30 B	O	S	K
31 G	O	T	32 N	O	Ĉ	O	33 H	E	J	M	O
34 I	35 D	I	O	36 T	E	37 N	I	L	38 K	O	39 T
40 B	E	R	41 O	42 R	U	43 B	L	44 I	L	45 A	R
46 U	N	I	K	A	47 L	I	48 N	K	49 I	R	I
50 Ŝ	T	O	R	M	E	51 T	E	O	F	I	L

Nova enigmo:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15						16	17				18		
19			20	21	22				23	24			25
26	27						28	29					30
31			32					33	34			35	
36		37		38				39	40		41		
42	43				44			45			46		47
48		49	50	51								52	
53	54									55			
56						57		58	59	60			
61		62	63		64		65						66

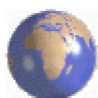
Horizontale: 1. Kiel Anno gxi estas dolcxajxo el rizo. **5.** Monahxkapujo.**11.** Frukt' por fari Slivovicon. **15.** Rub-rab-bird'. **16.** Praido de Mahometo. **18.** Tiu, kiu sekvas al iu aux vivas laux io. **19.** Unuflanke ligno, aliflanke haroj. **21.** Hinda akrajxo por trempi rizon. **26.** Same kiel fine de la linio. **27.** Reenkapigi al si. **28.** Pri tiu ponto Italoj staras en miksita rilato. **30.** Same kiel komence de la linio. **31.** Troveble sur auxtoj en Bruselo, Strasburgo aux Luksemburgo. **32.** Paroli kiel Rosinante. **33.** La sesa majusklo. **34.** Objektindiko. **35.** Eksteren. **36.** Mankas al rabobesto en 34 horizontale. **37.** Tipa arto de nigra laboro. **40.** Antikva bovino, elkorpigita. **42.** Tion jxus diris la krokodilo. **44.** Matematika elemento de bopatrino. **45.** Tia forto post loga sekeco aux ventoj subitaj. **47.** Same kiel 14. **48.** Kun dek aux prok soni publike. **51.** Kiam io ne iras gxi iras al tio. **52.** Unua persono en Kominterno. **53.** Fini de la afero. **54.** Ne nepre la malo de poligamio. **55.** Posten'. **56.** Kiraso por ses piedoj. **58.** Komence de komence en muziko. **60.** Cheflagunulo. **61.** Nenombrata loko kaj ... **62.** havi specialan trajton de gxi. **65.** Pilare.

Vertikale: 1. Tia estas tiu, kiu nepre ne volas doni. **2.** Paroli sen esti komprenata. **3.** Kauxzi lacigxon gxis malplena ujo. **4.** Neperfekta sufikso. **5.** Socialorfa bird'. **6.** Diferenc' inter arbo kaj forsto. **7.** Kun grajnoj estas frukto. **8.** Tria litero antaux Z. **9.** Pli ol multe. **10.** Valorajx' el korno. **11.** Prepozicio. **12.** Laux tio iras sxipo. **13.** Oro estas peza kaj pesita en tio. **14.** Ne estas ne aux njet aux tio. **17.** Gxi nuligxas cxe Londono. **20.** Tia estas loko sub markezo. **22.** Sxtate gardita. **23.** Plena solvo por bongustaj fazeoloj. **24.** Vojo por atingiu la Britan tronon. **25.** Kudrita sxtofo en horlogxo. **29.** En nekonata loko. **35.** Agi kiel Romeo kaj Julieta. **38.** Plej okcidente estas la fino de la tero. **39.** Kvina litero de 21 horizontale. **41.** Dua litero de 51 horizontale. **43.** Kornega cervo. **45.** Tia estu viandprovizejo. **46.** Direktist' de masxino remburita. **47.** En tio multaj eniras teatron. **48.** Tio en kasterto estas placo. **49.** Interkonsento pri tio kion oni faru. **50.** Tia estas damo same kiel matrono. **57.** Se vi volas, mi ne diras vi al vi, sed ...? **59.** Aktuala sufikso. **60.** Loka prepozicio. **63.** Auxtosigno de NRW-cxefurbo kaj ... **64.** Supra Palatinato kaj ... **65.** nova duonlando. **66.** Pensu

mem! **© ehh 1997**

Por tiuj, al kiuj ne eblas kopii la kradron el tiu pagxo: Jen ligo al enig9703.gif

Enhavo





Tra la mondo gxis Hamburg

La cxefadreso de la elektronika mondo de Esperanto: http://www.esperanto.net

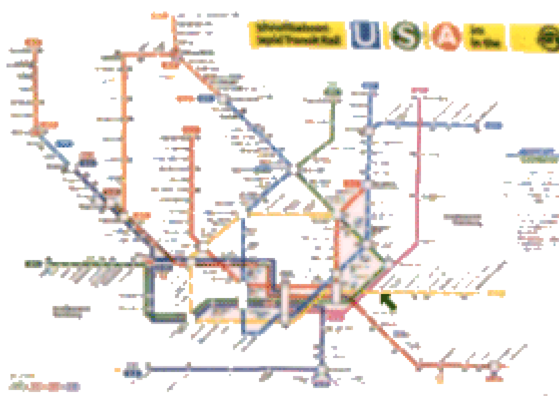
La flavaj pagxoj de Esperanto: http://www.cs.chalmers.se/~martinw/esperanto/flavaj-pagxoj.html

Esperanto Hamburg inter la pagxoj de aliaj landaj kaj lokaj grupoj: http://www.cs.chalmers.se/~martinw/esperanto/veb/land.html

Oficiala pagxo de Hamburg: http://www.hamburg.de

Pagxo de la publika trafikreto de Hamburg (HVV): horaro de metrooj, busoj kaj pramsxipoj

Gastoj estas cxiam bonvenaj, vizitu nin!

La HES-domo estas proksime de la centro: 

Uzu metroon *U 3* (direkto *Billstedt-Mümmelmannsberg*) gxis stacio *Burgstraße*. En la telefonlibro de Hamburg vi trovos nian numeron kaj adreson sub *Esperanto*. Ni ankaux peras tranokteblecojn.

Se vi sxatas rakonti pri via lando aux prelegi dum Jxauxda vespero, bonvolu komuniki tion, se eble, antaux la redaktofino por ke ni povu vian prezentadon anonci en *Esperanto Hamburg*. Spektaklaj (i. a. teatraj) teamoj havos prezenteblecojn, kontaktu nian teatrogrupon *Salitaj Haringoj*!

Vi povas atingi nin per interreto: EsperantHH@aol.com

Tiu cxi pagxo estas flegata de: Frank Merla
http://members.aol.com/merlafrank
Bonvolu komuniki erarojn kaj sugestojn!

Enhavo
Re al la cxefpagxo